

Contrato N° 060-2018

Resolución N° 069-2018



COAMSS
OPAMSS

Consejo de Alcaldes y Oficina de Planificación
del Área Metropolitana de San Salvador

**CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE INTERNET DEDICADO
CORPORATIVO Y AGREGADOS PARA LA OPAMSS 2019**

**OTORGADO POR:
OFICINA DE PLANIFICACION DEL AREA
METROPOLITANA DE SAN SALVADOR**

**A FAVOR DE:
EL SALVADOR NETWORK S.A**

**ANTE LOS OFICIOS NOTARIALES
GUSTAVO EDILIO RAMOS ADGUIAR
UNIDAD JURIDICA OPAMSS
San Salvador, El Salvador, Centro América**

YOLANDA ISABEL BICHARA DE REYES, de cincuenta y siete años de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación en su carácter de Directora Ejecutiva de la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, que puede abreviarse OPAMSS, ente descentralizado técnico de carácter Autónomo con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-doscientos noventa y un mil ochenta y ocho-ciento cinco-dos; personería que al final diré; y con base en los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los que le conceden facultades para firmar en el carácter en que actúa, contratos como el presente en representación de la Institución que en el transcurso del presente instrumento se denominará la **INSTITUCIÓN CONTRATANTE** e **ISIS LUCILA BONILLA DE ORANTES**, de cincuenta y ocho años de edad, [REDACTED]

[REDACTED] departamento de [REDACTED] portadora de mi Documento Único de Identidad Número [REDACTED] actuando en nombre y representación en mi carácter de Apoderada Especial de la sociedad **EL SALVADOR NETWORK, SOCIEDAD ANONIMA**, que puede abreviarse **EL SALVADOR NETWORK, S.A.**, sociedad de naturaleza anónima, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, de Nacionalidad Salvadoreña, con Número de Identificación Tributaria Cero Seiscientos catorce-ciento treinta mil novecientos noventa y seis-ciento ocho-cinco; que en el transcurso de este instrumento se denominará la sociedad **CONTRATISTA**; y en los caracteres dichos **MANIFESTAMOS**: Que en virtud de proceso de Libre Gestión, propuesto por la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, OPAMSS; y adjudicada mediante resolución número cero sesenta y nueve/dos mil dieciocho, del once de diciembre dos mil dieciocho, por este medio convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE SERVICIO DE INTERNET DEDICADO CORPORATIVO Y AGREGADOS PARA LA OPAMSS, AÑO DOS MIL DIECINUEVE**. En el presente contrato, los siguientes términos serán interpretados de la manera que se indica a continuación: a) Contrato: es el convenio celebrado entre la OPAMSS con EL SALVADOR NETWORK, S.A, de conformidad a lo ofertado, a cambio del debido y pleno cumplimiento de sus obligaciones plasmadas en el presente instrumento; b) Precio del Contrato: es el precio pagadero a EL SALVADOR NETWORK, S.A, de acuerdo a lo establecido en su oferta económica; c) Suministro: es el servicio que prestará la Empresa de acuerdo a las especificaciones técnicas detalladas en los Términos de Referencia; d) Contratante: es la Institución de la Administración Pública que está solicitando el suministro del servicio; e) **CONTRATISTA**: es EL SALVADOR NETWORK, S.A; f) Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: que en adelante se denominará LACAP. El presente Contrato se sujeta a todo lo establecido en la LACAP, así como a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO**. La prestación del servicio de Internet para la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, OPAMSS, con la finalidad de poseer redes que faciliten tareas y actividades, para ofrecer servicios más eficientes y para generar información oportuna. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO**. El

monto del servicio es hasta por la suma de **SEIS MIL SETECIENTOS CUARENTA Y CINCO DOLARES CON NOVENTA Y DOS CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, incluye IVA y CESC; pagaderos mensualmente por cuotas mensuales de **QUINIENTOS SESENTA Y DOS DOLARES CON DIECISEIS CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, incluye los impuestos de IVA y CESC; los pagos se realizarán el día viernes siguiente, ocho días después de haber sido recibidos en Tesorería los documentos: i) El original de la factura de Consumidor Final, a nombre de OPAMSS; y ii) El Acta de recepción de los servicios a satisfacción firmada por el Administrador del Contrato y el representante del proveedor del servicio. Para efectos de este pago, el proveedor debe tomar en cuenta que, en OPAMSS, la emisión de los "Quedan" se realiza los días martes y los pagos se efectúan los días viernes de cada semana. **III. PLAZO DEL SERVICIO.** El servicio inicia el **día uno de enero hasta el treinta y uno de diciembre dos mil diecinueve**, ambas fechas inclusive. **IV. ORIGEN DE LOS FONDOS.** Los pagos que deban hacerse en virtud de este contrato, tienen su fuente de financiamiento en el Presupuesto Ordinario de la OPAMSS. **V. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La contratista se compromete a prestar el Servicio de Internet Dedicado Corporativo y Agregado según las siguientes **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:** **ITEM UNO:** Cantidad: UNO, Detalle Enlace dedicado de Internet, con las siguientes Características: Velocidad: Veinte MB, Relación: uno: uno, Tipo: Simétrico dedicado, Veinte MB de descarga, down load; Veinte MB de carga, up load. **ITEM DOS:** Enlace de datos con Ministerio de Hacienda, velocidad quinientos doce Kbps, relación uno: uno, tipo: enlace punto a punto. **ITEM TRES:** Un Enlace VPN, entre dependencias de OPAMSS, velocidad cinco MB, relación uno: uno, tipo: enlace punto a punto. **ITEM CUATRO:** Cinco direcciones Públicas, IP. Y las siguientes **CONDICIONES GENERALES:** **UNO.** El Proveedor del servicio de Internet Proporcionará los equipos de enrutamiento necesarios para la transmisión de datos para cada uno de los enlaces solicitados. **DOS.** Proporcionar un sistema de nombres de dominio, DNS redundantes. **TRES.** Se deberá proporcionar herramienta para monitoreo del tráfico de Internet vía WEB, dicha Herramienta permitirá generar estadísticas de navegación. **CUATRO.** El tiempo máximo de respuesta ante una falla no deberá exceder dos horas, desde el reporte de la misma. **CINCO.** Disponibilidad del servicio de Internet será siete por veinticuatro por trescientos sesenta y cinco días. **SEIS.** Es responsabilidad del proveedor el mantenimiento correctivo para dar soporte a dispositivos de transmisión de datos y de la configuración que tengan los mismos. **SIETE.** El porcentaje de disponibilidad mensual del canal no podrá ser menor del noventa y nueve por ciento. **OCHO.** Las obras y trabajos que se requieran para la solución de las conexiones, deben ser realizados, asumidos y cubiertos en su totalidad por la contratista. **Nueve.** La contratista debe coordinar con el administrador del contrato cualquier cambio tanto físico como de configuración a nivel de software de cada uno de los componentes de la solución y remitir una copia de la configuración del equipo activo modificado. **Diez.** Es importante que para el acceso a las aplicaciones de la empresa y óptimo uso, se cuente con canales de datos dedicado uno: uno de ancho de banda amplio, ya que por estos canales se transmitirá información en tiempo real. **VI. CESION.** Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de

cumplimiento de contrato. **VII. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **VIII. GARANTIAS:** La garantía deberá emitirse a nombre de la OPAMSS y podrá ser **FIANZA** bancaria o de compañía aseguradora o afianzadora, domiciliada en el país, legalmente establecida y debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo treinta y Cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para asegurar que cumplirá con todas las cláusulas establecidas en el contrato y que el servicio será entregado y recibido a entera satisfacción. La garantía será presentada a OPAMSS **quince días hábiles** posterior a la firma del contrato y podrá presentar cualquiera de las mencionadas anteriormente en el presente documento y su monto será **del DIEZ POR CIENTO del monto total del contrato** con una **validez de dos años calendario**, contados a partir de la fecha de otorgamiento de la misma. En el caso de rechazo de garantías o por la no aceptación por parte de la OPAMSS de la compañía emisora, el ofertante tendrá un plazo de cinco días calendario, contados a partir del siguiente al de la notificación respectiva, para su corrección y nueva presentación a la OPAMSS. La no corrección y presentación a la OPAMSS de la garantía corregida dentro del plazo establecido, acarreará las consecuencias previstas para la no presentación de las garantías. **IX. CADUCIDAD.** El contrato podrá darse por terminado por mutuo acuerdo entre las partes, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan necesario o inconveniente la vigencia del contrato de éstas, sin más responsabilidad que la que corresponda en su caso, a los bienes entregados o recibidos. La OPAMSS avisará al contratista de la decisión de dar por terminado el contrato con quince días de anticipación por lo menos y resolverá de común acuerdo sobre los términos en que se hará la liquidación y sin penalización por cancelación anticipada. **Causal Especial de terminación de contrato por incumplimiento a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo Ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **X. MODIFICACION, AMPLIACION Y/O PRORROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a)

por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual; y c) cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga.

XI. INTERPRETACION DEL CONTRATO. De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, la Institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. LA CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Dirección Ejecutiva de la OPAMSS.

XII. MODIFICACION UNILATERAL. Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo para tal efecto, la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, en caso que se altere el equilibrio financiero del presente contrato en detrimento de la CONTRATISTA, éste tendrá derecho a un ajuste de precios y, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe.

XIII. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR. Por motivos de caso fortuito y fuerza mayor, el contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales, objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la institución contratante. En todo caso, y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integral del presente contrato.

XIV. SOLUCION DE CONFLICTOS. Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP.

XV. TERMINACION BILATERAL. Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de cinco días hábiles de notificada tal resolución.

XVI. REVOCACIÓN DEL CONTRATO. El contrato se podrá dejar sin efecto, en los casos siguientes: Por extinción de la personería jurídica del contratista. Al declararse quiebra o concurso de acreedores con declaración de suspensión de pagos. Por modificación de las obligaciones contractuales impuestas por la OPAMSS, cuando implique una variación sustancial de las mismas. Por caso fortuito o fuerza mayor que afectare significativamente la ejecución del Contrato. La revocación del contrato será acordada por la OPAMSS de oficio o a solicitud del contratista, y en dicho acuerdo deberá considerarse lo expresado en el contrato y lo dispuesto en la LACAP.

XVII. EXTINCIÓN DEL CONTRATO. La OPAMSS podrá dar por extinguido el contrato, sin responsabilidad

alguna y sin penalización por cancelación anticipada, si se diera por parte del contratista alguno de los siguientes casos: Al comprobarse haber cometido fraude para la obtención de esta libre gestión. Por deficiencias en el suministro de los productos. Si el contratista incumple o contraviene cualquier de los términos y condiciones del contrato a las que queda sujeto. **XVIII. JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; la CONTRATISTA acepta que será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **XIX. ADMINISTRACION DEL CONTRATO.** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de Erick Ronny Alexander Bachez Martínez, Técnico de Informática de OPAMSS, quién actuará en representación de la OPAMSS, en la ejecución de los mismos y deberá darle el seguimiento de conformidad con el artículo ochenta y dos bis de la LACAP, su Reglamento y el Manual que para tal efecto emitió la autoridad competente. **XX. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones **OPAMSS**, veinticinco Calle Poniente y Quince Avenida Norte, Final Diagonal San Carlos, Colonia Layco, San Salvador; y al correo erick.bachez@opamss.org.sv y **EL SALVADOR NETWORK S.A.**, [REDACTED] departamento de [REDACTED] y al correo [REDACTED] Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los dieciocho días del mes de diciembre dos mil dieciocho.


Yolanda Isabel Bichara de Reyes
Directora Ejecutiva OPAMSS


ISIS LUCILA BONILLA DE ORANTES
EL SALVADOR NETWORK, S.A
EL SALVADOR NETWORK, S.A.

En la ciudad de San Salvador, a las quince horas del dieciocho de diciembre dos mil dieciocho. **Ante Mí, GUSTAVO EDILIO RAMOS ADGUIAR**, Notario, del domicilio de [REDACTED] comparecen: **YOLANDA ISABEL BICHARA DE REYES**, de cincuenta y siete años de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] a




quien conozco e identifico con su Documento único de Identidad número [REDACTED] actuando en nombre y representación en su carácter de Directora Ejecutiva de la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, que puede abreviarse OPAMSS, ente descentralizado técnico de carácter Autónomo con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-doscientos noventa y un mil ochenta y ocho-ciento cinco-dos; personería que al final diré, actuando en representación de OPAMSS, que en el transcurso del presente instrumento se denominará la **INSTITUCIÓN CONTRATANTE** e **ISIS LUCILA BONILLA DE ORANTES**, de cincuenta y ocho años de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] a quien no conozco pero identifico con su Documento Único de Identidad Número [REDACTED] actuando en nombre y representación en su carácter de Apoderada Especial de la sociedad **EL SALVADOR NETWORK, SOCIEDAD ANONIMA**, que puede abreviarse **EL SALVADOR NETWORK, S.A.**, sociedad de naturaleza anónima, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, de Nacionalidad Salvadoreña, con Número de Identificación Tributaria Cero Seiscientos catorce-ciento treinta mil novecientos noventa y seis-ciento ocho-cinco; que en el transcurso de este instrumento se denominará la sociedad **CONTRATISTA**; personería que al final diré; y en los caracteres dichos **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las anteriores firmas que en su orden se leen: "Y. Bichara" y "I.L.B. de Orantes" por haber sido suscritas de sus puños y letras por los comparecientes; y ser las mismas con las que han firmado el anterior **CONTRATO DE SERVICIO DE INTERNET DEDICADO CORPORATIVO Y AGREGADOS PARA LA OPAMSS, AÑO DOS MIL DIECINUEVE**, que se registró bajo las condiciones y cláusulas siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO.** La prestación del servicio de Internet para la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, OPAMSS, con la finalidad de poseer redes que faciliten tareas y actividades, para ofrecer servicios más eficientes y para generar información oportuna. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El monto del servicio es hasta por la suma de **SEIS MIL SETECIENTOS CUARENTA Y CINCO DOLARES CON NOVENTA Y DOS CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, incluye IVA y CESC; pagaderos mensualmente por cuotas mensuales de **QUINIENTOS SESENTA Y DOS CON DIECISEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, incluye los impuestos de IVA y CESC; los pagos se realizarán el día viernes siguiente, ocho días después de haber sido recibidos en Tesorería los documentos: i) El original de la factura de Consumidor Final, a nombre de OPAMSS; y ii) El Acta de recepción de los servicios a satisfacción firmada por el Administrador del Contrato y el representante del proveedor del servicio. Para efectos de este pago, el proveedor debe tomar en cuenta que, en OPAMSS, la emisión de los "Quedan" se realiza los días martes y los pagos se efectúan los días viernes de cada semana. **III. PLAZO DEL SERVICIO.** El servicio inicia el **día uno de enero hasta el treinta y uno de diciembre dos mil diecinueve**, ambas fechas inclusive. **IV. ORIGEN DE LOS FONDOS.** Los pagos que deban hacerse en virtud de este contrato, tienen su fuente de financiamiento en el Presupuesto Ordinario de la OPAMSS. **V. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La contratista se compromete a prestar el Servicio de Internet Dedicado Corporativo y Agregado según las siguientes **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS: ITEM UNO:** Cantidad: UNO, Detalle Enlace dedicado de Internet, con las

siguientes Características: Velocidad: Veinte MB, Relación: uno: uno, Tipo: Simétrico dedicado, Veinte MB de descarga, down load; Veinte MB de carga, up load. **ITEM DOS:** Enlace de datos con Ministerio de Hacienda, velocidad quinientos doce Kbps, relación uno: uno, tipo: enlace punto a punto. **ITEM TRES:** Un Enlace VPN, entre dependencias de OPAMSS, velocidad cinco MB, relación uno: uno, tipo: enlace punto a punto. **ITEM CUATRO:** Cinco direcciones Públicas, IP. Y las siguientes **CONDICIONES GENERALES: UNO.** El Proveedor del servicio de Internet Proporcionará los equipos de enrutamiento necesarios para la transmisión de datos para cada uno de los enlaces solicitados. **DOS.** Proporcionar un sistema de nombres de dominio, DNS redundantes. **TRES.** Se deberá proporcionar herramienta para monitoreo del tráfico de Internet vía WEB, dicha Herramienta permitirá generar estadísticas de navegación. **CUATRO.** El tiempo máximo de respuesta ante una falla no deberá exceder dos horas, desde el reporte de la misma. **CINCO.** Disponibilidad del servicio de Internet será siete por veinticuatro por trescientos sesenta y cinco días. **SEIS.** Es responsabilidad del proveedor el mantenimiento correctivo para dar soporte a dispositivos de transmisión de datos y de la configuración que tengan los mismos. **SIETE.** El porcentaje de disponibilidad mensual del canal no podrá ser menor del noventa y nueve por ciento. **OCHO.** Las obras y trabajos que se requieran para la solución de las conexiones, deben ser realizados, asumidos y cubiertos en su totalidad por la contratista. **Nueve.** La contratista debe coordinar con el administrador del contrato cualquier cambio tanto físico como de configuración a nivel de software de cada uno de los componentes de la solución y remitir una copia de la configuración del equipo activo modificado. **Diez.** Es importante que para el acceso a las aplicaciones de la empresa y óptimo uso, se cuente con canales de datos dedicado uno: uno de ancho de banda amplio, ya que por estos canales se transmitirá información en tiempo real. **VI. CESION.** Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **VII. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **VIII. GARANTIAS:** La garantía deberá emitirse a nombre de la OPAMSS y podrá ser **FIANZA** bancaria o de compañía aseguradora o afianzadora, domiciliada en el país, legalmente establecida y debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo treinta y Cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para asegurar que cumplirá con todas las cláusulas establecidas en el contrato y que el servicio será entregado y recibido a entera satisfacción. La garantía será presentada a OPAMSS **quince días hábiles** posterior a la firma del contrato y podrá presentar cualquiera de las mencionadas anteriormente en el presente documento y su monto será **del DIEZ POR CIENTO del monto total del contrato** con una **validez de dos años calendario**, contados a partir de la fecha de otorgamiento de la misma. En el caso de rechazo de garantías o por la no aceptación por parte de la OPAMSS de la compañía emisora, el ofertante tendrá un plazo de cinco días calendario, contados a partir del siguiente al de la notificación respectiva,




para su corrección y nueva presentación a la OPAMSS. La no corrección y presentación a la OPAMSS de la garantía corregida dentro del plazo establecido, acarreará las consecuencias previstas para la no presentación de las garantías. **IX. CADUCIDAD.** El contrato podrá darse por terminado por mutuo acuerdo entre las partes, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan necesario o inconveniente la vigencia del contrato de éstas, sin más responsabilidad que la que corresponda en su caso, a los bienes entregados o recibidos. La OPAMSS avisará al contratista de la decisión de dar por terminado el contrato con quince días de anticipación por lo menos y resolverá de común acuerdo sobre los términos en que se hará la liquidación y sin penalización por cancelación anticipada. **Causal Especial de terminación de contrato por incumplimiento a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo Ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **X. MODIFICACION, AMPLIACION Y/O PRORROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual; y c) cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **XI. INTERPRETACION DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, la Institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. LA CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Dirección Ejecutiva de la OPAMSS. **XII. MODIFICACION UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma

unilateral el presente contrato, emitiendo para tal efecto, la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, en caso que se altere el equilibrio financiero del presente contrato en detrimento de la CONTRATISTA, éste tendrá derecho a un ajuste de precios y, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe. **XIII. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** Por motivos de caso fortuito y fuerza mayor, el contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales, objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la institución contratante. En todo caso, y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integral del presente contrato. **XIV. SOLUCION DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP. **XV. TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de cinco días hábiles de notificada tal resolución. **XVI. REVOCACIÓN DEL CONTRATO.** El contrato se podrá dejar sin efecto, en los casos siguientes: Por extinción de la personería jurídica del contratista. Al declararse quiebra o concurso de acreedores con declaración de suspensión de pagos. Por modificación de las obligaciones contractuales impuestas por la OPAMSS, cuando implique una variación sustancial de las mismas. Por caso fortuito o fuerza mayor que afectare significativamente la ejecución del Contrato. La revocación del contrato será acordada por la OPAMSS de oficio o a solicitud del contratista, y en dicho acuerdo deberá considerarse lo expresado en el contrato y lo dispuesto en la LACAP. **XVII. EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** La OPAMSS podrá dar por extinguido el contrato, sin responsabilidad alguna y sin penalización por cancelación anticipada, si se diera por parte del contratista alguno de los siguientes casos: Al comprobarse haber cometido fraude para la obtención de esta libre gestión. Por deficiencias en el suministro de los productos. Si el contratista incumple o contraviene cualquier de los términos y condiciones del contrato a las que queda sujeto. **XVIII. JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; la CONTRATISTA acepta que será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **XIX. ADMINISTRACION DEL CONTRATO.** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de Erick Ronny Alexander Bachez Martínez, Técnico de Informática de OPAMSS, quién actuará en representación de la OPAMSS, en la ejecución de los mismos y deberá darle el seguimiento de conformidad con el artículo ochenta y dos bis de la LACAP, su Reglamento y el Manual que para tal efecto emitió la autoridad competente. **XX. NOTIFICACIONES.** Todas las

notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones **OPAMSS**, veinticinco Calle Poniente y Quince Avenida Norte, Final Diagonal San Carlos, Colonia Layco, San Salvador; y al correo erick.bachez@opamss.org.sv y **EL SALVADOR NETWORK S.A.**, [REDACTED]

[REDACTED] departamento de [REDACTED] y al correo [REDACTED]

Así, se expresaron los otorgantes; y Yo el Notario, **DOY FE:** **a)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa la arquitecta Yolanda Isabel Bichara de Reyes, por haber tenido a la vista: i) Estatutos de la Oficina de Planificación del Área Metropolitana de San Salvador, OPAMSS, publicados en Diario Oficial número veinticuatro, Tomo número trescientos seis, de fecha tres de febrero de mil novecientos noventa, en el que se establece que su Dirección estará a cargo de un Director nombrado por el Consejo de Alcaldes del Área Metropolitana de San Salvador, COAMSS; y ii) Acuerdo tomado en sesión ordinaria celebrada el día diecisiete de mayo dos mil dieciocho, por el Consejo de Alcaldes del Área Metropolitana de San Salvador, COAMSS, Acta número Nueve, punto número Seis, el cual contiene el nombramiento de Directora Ejecutiva; Refrendaría y Representante Legal de la OPAMSS, a partir del día uno de junio dos mil dieciocho, con las mismas atribuciones que confiere el artículo nueve de los Estatutos de la OPAMSS; encontrándose ampliamente facultada para suscribir y firmar contratos como el aquí contenido, en representación de la Institución; **b)** De ser legítima y suficiente la personería con que actúa la licenciada Isis Lucila Bonilla de Orantes, por haber tenido a la vista: Testimonio de Poder Especial, otorgado en esta ciudad a las ocho horas del día dos de octubre dos mil dieciocho, ante los oficios notariales de Ana Lissette Chávez Toledo, por medio del cual se faculta especialmente al compareciente para otorgar actos y contratos como el aquí contenido; testimonio en el cual la notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad y de la personería del representante legal, dicho instrumento se encuentra inscrito al Número TREINTA Y CINCO del Libro UN MIL NOVECIENTOS UNO del Registro de Otros Contratos Mercantiles del Registro de Comercio, el día ocho de octubre dos mil dieciocho; encontrándose ampliamente facultado para otorgar el presente contrato. **c)** De ser **AUTÉNTICAS** las firmas antes relacionadas por haber sido suscritas por los comparecientes y ser las mismas con las que han firmado el anterior CONTRATO DE SERVICIO DE INTERNET DEDICADO CORPORATIVO Y AGREGADOS PARA LA OPAMSS, AÑO DOS MIL DIECINUEVE; y **d)** Que los otorgantes reconocen como suyos los conceptos vertidos en el expresado contrato por ser la expresión fiel de su voluntad. Así, se expresaron las comparecientes a quienes expliqué los efectos legales del presente instrumento redactado en tres folios útiles; y leído que les hube, íntegramente todo lo escrito en un solo acto, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

